

INSTALLATIONSHANDBUCH

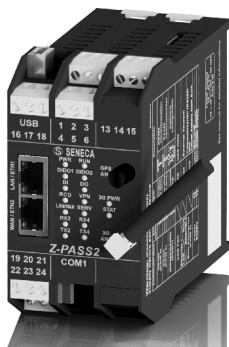
Z-PASS2 -10

Industrieller Gateway mit VPN,
Serial Device Server, Router 3G+ / 4G,
GPS und integrierte E / A's

Z-PASS2-S -10

RTU IEC61131 mit VPN,
IDE Straton, Router 3G+ / 4G,
GPS und integrierte E / A's

D



PASS2



PASS2-S

 **SENECA**

SENECA s.r.l.

Via Austria, 26 – 35127 – PADOVA – ITALY

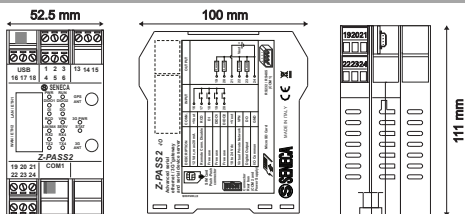
Tel. +39.049.8705355 - 8705359 - Fax +39.049.8706287

Besuchen Sie für die Handbücher und die Konfigurierungs-software die Web-Site:

www.seneca.it/products/z-pass2 oder www.seneca.it/products/z-pass2-s

Dieses Dokument ist Eigentum der Gesellschaft SENECA srl. Ohne vorausgehende Genehmigung sind die Wiedergabe und die Vervielfältigung untersagt. Der Inhalt der vorliegenden Dokumentation entspricht den beschriebenen Produkten und Technologien. Die angegebenen Daten können aus technischen bzw. handelstechnischen Gründen abgeändert oder ergänzt werden.

LAYOUT DES MODULS



Abmessungen (L×H×T)	52.5 x 100 x 111 mm
Gehäuse/Gewicht	Material PA6, schwarz / 280 g.

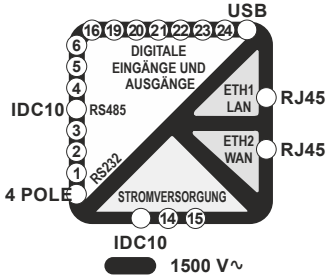
ANZEIGEN MIT LEDS AUF DER FRONT

LED	Status	Bedeutung der LEDs
PWR (grün)	An / Aus	Das Modul wird gespeist / Das Modul ist aus
RUN (grün)	Blinkend / Aus	Das Modul ist bereit zur Benutzung / Das Modul wird gestartet
DIDO1/2 (grün)	An	Der Status des Eingangs 1/2 oder des Ausgangs 1/2 ist hoch
	Aus	Der Status des Eingangs 1/2 oder des Ausgangs 1/2 ist niedrig
DI / DO (grün)	An	Der Status des digitalen Eingangs DI / Ausgangs DO ist hoch
	Aus	Der Status des digitalen Eingangs DI / Ausgangs DO ist niedrig
RCD (grün)	An / Aus	Die Remote-Verbindung ist deaktiviert / aktiviert
VPN (grün)	An / Aus	Die VPN-Verbindung funktioniert korrekt / ist deaktiviert
	Blinkend	Die VPN-Verbindung funktioniert nicht korrekt
LAN/WAN (grün)	An	Die Ethernet-Ports funktionieren in der Modalität LAN/WAN
	Aus	Die Ethernet-Ports funktionieren in der Modalität SWITCH
SERV (grün)	An / Aus	Die Verbindung VPN Box "SERVICE" funktioniert / ist deaktiviert
	Blinkend	Die Verbindung VPN Box "SERVICE" funktioniert nicht
RX2-4 (grün)	Blinkend	RX2 Datenempfang am Port COM 2, RX4 am COM4
	An	RX2 die Verbindung am Port COM 2, RX4 am COM4 überprüfen
	Aus	RX2 kein Datenempfang am Port COM 2, RX4 am COM4
TX2-4 (grün)	Blinkend	TX2 Datenübertragung am Port COM 2, TX4 am COM4
	An	TX2 die Verbindung am Port COM 2, TX4 am COM4 überprüfen
	Aus	TX2 keine Datenübertragung am Port COM 2, TX4 am COM4
3G PWR (grün)	An	Das Modem wird gespeist
STAT (gelb)	langs Blinkend	■■■■■■■■■■ 0.2s OFF 1.8s ON Suche GSM-Netz
	langs Blinkend	□□□□□□□□ 1.8s OFF 0.2s ON im GSM-Netz registriert
	schnelles Blinkend	Datenübertragung läuft

ANZEIGEN MIT LEDS AUF DER FRONT

LED	Status	Bedeutung der LEDs
ETH1 / 2 (grün)	An	Ethernet-Verbindung 1-2 erfasst
	Aus	Ethernet-Verbindung 1-2 nicht erfasst
ETH1 / 2 (gelb)	Blinkend	Aktivität Datenaustausch an Ethernet 1-2.
	Aus	keine Aktivität an Ethernet 1-2.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

NORMEN	<p>EN61000-6-4 elektromagnetische Emissionen, Industrieumgebungen. EN61000-6-2 elektromagnetische Immunität, Industrieumgebungen. EN 301 511 harmonisierte Normen für mobile Stationen. EN 301 489-1 elektromagnetische Kompatibilität für mobile Funkgeräte. EN 301 489-7 spezifische Bedingungen (EMC) für mobile Funkgeräte. EN 60950 Sicherheit von IT-Geräte für die Informationsverarbeitung.</p>
ISOLIERUNG	 <p>Das Diagramm zeigt die Frontansicht eines Moduls mit folgenden Anschlüssen und Beschriftungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> USB (oben rechts) ETH1 LAN (RJ45, rechts) ETH2 WAN (RJ45, rechts) STROMVERSORGUNG (14, 15, unten) IDC10 (unten) 4 POLE (links unten) DIGITALE EINGÄNGE UND AUSGÄNGE (16-24, oben) RS485 (links oben) RS232 (links unten) <p>Ein schwarzes Rechteck unter dem Diagramm ist mit 1500 V~ beschriftet.</p>
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN Temperatur Feuchtigkeit Lagerungstemperatur Schutzgrad	<p>-20 – + 65°C. 30% – 90% nicht kondensierend. -20 – + 85°C. IP20</p>
MONTAGE	IEC EN60715 DIN-Schiene 52.5mm
ANSCHLÜSSE	<p>6 abnehmbare Dreiwegklemmen, Abstand 5,08 mm für Kabel bis zu 2,5 mm², 1 hintere IDC10, 1 4-polige Steckverbindung, 1 Slot für Micro SD Card, 1 Slot für Mini-SIM, 1 Steckverbindung USB 1 Steckverbindung SMA für GPS-Antenne, 1 SMA für 3G+oder 4G-Antenne und 2 Steckverbindungen Ethernet RJ45. Vereinfachte Verkabelung der Stromversorgung und der seriellen Leitung über den Bus von Seneca in der OMEGA-Schiene IEC EN 60715.</p>

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

KOMMUNIKATIONS-PORTS	COM1 RS232 / RS485 abnehmbare 4-polige Steckverbindung, max. Entfernung 3 m. COM2 RS485 Klemmen M1-M2-M3 oder hintere Steckverbindung IDC10. COM4 RS485 an Klemmen M4-M5-M6. Max. Baudrate 115 kbps min. Baudrate 200 bps ETH1 und ETH2 Fast Ethernet 10/100 Mbps an Steckverbindungen RJ45. Max. Anschlussentfernung 100 m. USB HOST Typ A.
STROMVERSORGUNG Spannung Aufnahme	19 – 40 V $\overline{=}$ oder 19 – 28 V \sim 50 – 60 Hz. Typisch 4W bei 24V $\overline{=}$; max. 6W.
DIGITALEINGÄNGE	Max. Anzahl der Kanäle: 4 Spannung OFF<4V ON>8V. Max. Strom (Vout+) 20mA. Stromaufnahme 3 mA bei 12 V $\overline{=}$; 6mA bei 24 V $\overline{=}$.
DIGITALAUSGÄNGE	Max. Anzahl der Kanäle 4 Spannung (+Vext): 10 – 24V $\overline{=}$. Strom: Max. 200mA, gegen Kurzschluss und Überhitzung geschützt.
PROZESSOR	ARM 9 32bit.
SPEICHER	64 MByte RAM und 1 GByte FLASH Slot für externen Speicher: Micro SD Card max. 32 GByte Slot für Mini SIM Card.
MODEM 3G+	3G+ Model Global GSM /GPRS/EDGE Quad-band: GSM 850 MHz, GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz 850-900-1800-1900 MHZ. UMTS/HSPA+ Penta-BAND : WCDMA 2100/900, 2100/850, 1900/850 MHZ CERTIFICATIONS: Vodafone (Europe), DoC (Russia), FCC/PTCRB/AT&T (North America), RCM (Australia), ICASA (South Africa), SRRC/NAL/OFCA (China), JATE & TELECOM (Japan), NCC (Taiwan), KC/SKT (Korea), IC/Rogers (Canada) Anatel (Brazil), NBTC (Thailand) GNSS: 30 Channels: 16 GPS channels and 14 GLONASS channels Accuracy: <1.5m CEP-50 @Open Sky
MODEM 4G	4G/LTE Model (Europe, Africa, Middle East, Korea, Thailand, India) Contact Seneca for others Countries GSM/GPRS/EDGE Dual-band: 1800/900 MHz UMTS/HSPA+ Tri-Band: WCDMA 2100/850/900 MHz 4G LTE BAND 6-Band: 2100/1800/ 850/ 2600/ 900/ 800 MHz CERTIFICATIONS: CE/GCF/Vodafone (Europe), KC/SKT/KT /LGU+ (Korea) GNSS: GPS/GLONASS/BeiDou/Galileo/QZSS Up to 55 Channels
PROTOKOLLE	FTP server, SFTP server, HTTP server, ModBUS TCP server, ModBUS RTU master, ModBUS RTU slave.
EIGENSCHAFTEN	Integrierter Web-Server. Firmware über Webserver aufrüstbar.

VORBEREITENDE HINWEISE



Bitte lesen Sie vor sämtlichen Eingriffen den gesamten Inhalt des vorliegenden Handbuchs. Das Modul darf ausschließlich von Technikern verwendet werden, die im Bereich elektrische Installationen qualifiziert sind. Die spezifische Dokumentation ist auf der folgenden Web-site verfügbar: www.seneca.it/products/z-pass2 oder www.seneca.it/products/z-pass2-s



Die Reparatur des Moduls oder die Ersetzung von beschädigten Komponenten müssen vom Hersteller vorgenommen werden. Das Produkt muss in angemessener Weise gegen elektrostatische Entladungen geschützt werden.



Der Gewährleistungsanspruch verfällt bei unsachgemäßer Nutzung oder Eingriffen am Modul oder an Geräten, die vom Hersteller geliefert werden und die für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlich sind, sowie bei Nichtbeachtung der im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen.

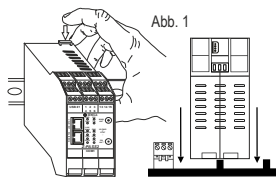


Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen (anwendbar innerhalb der Europäischen Union sowie in anderen Ländern mit Abfalltrennung). Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung vorhandene Symbol weist darauf hin, dass das Produkt einer Sammelstelle für das Recycling von **elektrischem und elektronischem Abfall** zugeführt werden muss.

NORMEN ZUR MONTAGE

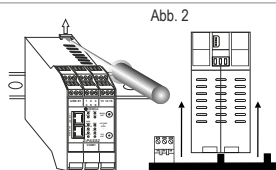
Für den Betrieb sowie für eine optimale Lebensdauer muss eine angemessene Belüftung sichergestellt werden; stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze nicht durch Kabelkanäle oder sonstige Gegenstände verschlossen werden. Vermeiden Sie die Montage über Modulen, die Wärme erzeugen. Wir empfehlen die Montage im unteren Teil der Schalttafel.

INSTALLATION AUF UND ENTFERNUNG VON DER DIN-SCHIENE



Einsetzen in die Omega-Schiene IEC EN 60715:

- 1) Verschieben Sie die beiden Haken auf der Rückseite des Moduls nach außen, wie auf **Abb. 2** gezeigt.
- 2) Setzen Sie die hintere Steckverbindung IDC10 des Moduls in einen freien Slot der Halterung für Hutschiene ein, wie auf **Abb. 1** gezeigt. (das Einsetzen macht keine Fehler möglich, da die Steckverbindungen gepolt sind)
- 3) Ziehen Sie zur Befestigung des Moduls an der Hutschiene die beiden Haken an der hinteren Steckverbindung IDC10 an, wie auf **Abb. 1** gezeigt.



Entfernen von der Omega-Schiene IEC EN 60715:

Wie dargestellt auf **Abb. 2**:

- 1) Verschieben Sie die beiden Haken auf der Rückseite des Moduls durch Hebeln mit einem Schraubendreher nach außen.
- 2) Nehmen Sie das Modul vorsichtig von der Schiene.

VERWENDUNG DES ZUBEHÖRS Z-PC-DINAL

Achten Sie auf die korrekte Einbauseite des rückseitigen IDC10-Steckers zum Bus Z-PC-DINAL2-52.5. Auf der Abbildung wird die Bedeutung der verschiedenen Kontaktstifte der hinteren Steckverbindung IDC10 angegeben, falls die Signale direkt abgegriffen werden sollen. Die **Abb. 3** und **Abb. 4** zeigen den Anschluss von Stromversorgung und Port RS485 COM2 an die IDC10. **GNDSHLD**: Abschirmung zum Schutz der Verbindungskabel gegen Störungen (empfohlen).

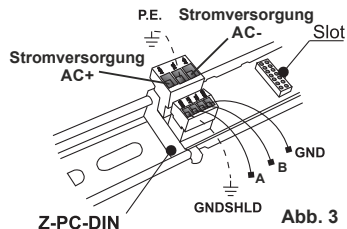


Abb. 3

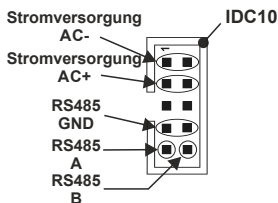


Abb. 4

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE



Zur Erfüllung der Anforderungen an die elektromagnetische Immunität:

- verwenden Sie abgeschirmte Kabel für die Signale;
- schließen Sie die Abschirmung des Kabels an die bevorzugte Erdung des Instruments an;
- halten Sie die abgeschirmten Kabel von den Leistungskabeln fern (Inverter, Motoren, Induktionsöfen usw.).

•STROMVERSORGUNG

STROMVERSORGUNG

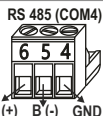
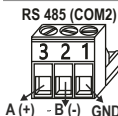


19 – 28V \sim 50 – 60 Hz
19 – 40V \equiv 6W
Stromversorgung
N.C.

Außer über DC10 kann die Stromversorgung auch über die Klemmen 14 und 15 erfolgen.

ANMERKUNG: Es ist erforderlich, eine träge Sicherung zu zumindest 1 A in der Nähe des Moduls in Reihe in die Stromversorgung einzusetzen.

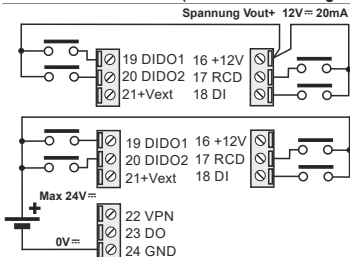
• RS485 COM 2 AND RS485 COM 4 PORTS



Das Z-PASS2 weist zwei Ports für serielle Kommunikation. RS 485 auf: COM 2 und COM 4. Der Anschluss RS485 für den COM 2 kann über die Klemmen 1-2-3 erfolgen oder alternativ ist die Steckverbindung IDC10 verfügbar.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE UND PORTS DES Z-PASS2

• DIGITALE EINGÄNGE (RCD - Deaktivierung der Remote Verbindung, DI, DIDO1 und DIDO2)



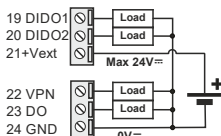
Das Gerät hat:

- 1 Digitaleingang (RCD) für die Deaktivierung der Remote-Verbindung,
- 1 konfigurierbarer Digitaleingang (DI).
- 2 Kanäle Software konfigurierbar als digitaler Eingang oder digitaler Ausgang (DIDO1 und DIDO2).

Die Eingänge können wie auf der nebenstehenden Abbildungen gezeigt intern oder extern gespeist werden.

Für die Konfiguration und weitere Informationen Bitte lesen Sie die Benutzerhandbuch.

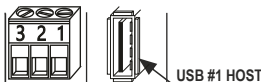
•DIGITALE AUSGÄNGE (VPN - Virtual Private Network aktiv, DO, DIDO1 und DIDO2)



- 1 Der digitale Ausgang (VPN) ist reserviert, um anzuzeigen, dass VPN aktiv ist.
- 1 Digitaler Ausgang (DO) über Software konfigurierbar ist.
- 2 Kanäle sind über Software auch als Eingänge konfigurierbar oder Ausgänge (DIDO1 und DIDO2).

Für die Konfiguration und weitere Informationen Bitte lesen Sie die Benutzerhandbuch.

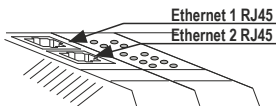
• PORTA USB #1 HOST



Das Z-PASS2 weist eine Steckkupplung USB HOST vom Typ A auf, in die ein USB-Stick für die Aktualisierung der Firmware eingesetzt werden kann.

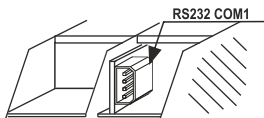
Max. verfügbarer Strom 100 mA.

• 2 ETHERNET-PORTS RJ45 (AUF DER FRONT)



Das Z-PASS2 weist zwei Ethernet-Ports mit Steckverbindung RJ45 auf der Front des Moduls auf. Die beiden Ports sind miteinander in der Modalität SWITCH verbunden oder getrennt in Modalität LAN/WAN. Die MAC Address der beiden Ports ist die gleiche.

• 2 PORT RS232 ODER RS485 COM1 (4 POLE)



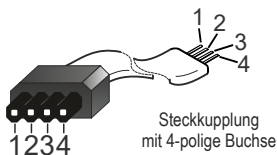
Das Z-PASS2 macht an der 4-poligen Steckverbindung einen seriellen Port RS232 oder RS485 COM1 verfügbar.

Die Länge des Kabels für die Schnittstelle RS232 darf 3 m nicht überschreiten.

RS232/RS485 KABEL

Das abnehmbare 4-polige Verbindungskabel für die serielle Kommunikation RS232 oder RS485 kann bei Seneca mit der Artikelnummer CS-DB9M-MEF-PH bestellt.

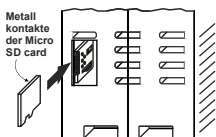
• RS232/ RS485 KABEL



PIN	RS232	RS485	Das Kabel darf die max. Länge von 3 m nicht überschreiten.
1	-	-	
2	TX	B	
3	RX	A	
4	GND	GND	

SONSTIGE PORTS DES Z-PASS2

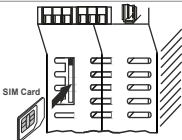
• SLOT FÜR MICRO SD CARD



Das Z-PASS2 weist einen Slot für MicroSD Card an der Seite des Gehäuses auf.

Die MicroSD oder MicroSHDC Card wird mit den Metallkontakten nach links eingesetzt (wie auf der nebenstehenden Abbildung). Es können SD Cards jeder beliebigen Klasse verwendet werden, max. 32 GB. Der Slot ist vom Typ Push-Push.

• SLOT FÜR MINI SIM CARD



Das Z-PASS2 weist einen Slot für SIM Card an der Seite des Gehäuses auf.

Stellen Sie beim Einsetzen der SIM Card in die Steckverbindung sicher, dass sie (wie gezeigt auf der nebenstehenden Abbildung) mit den vergoldeten Kontakten nach rechts ausgerichtet ist.

BESTELLNUMMERN

Code	Beschreibung
Z-PC-DINAL2-52.5	CEI EN 60715 Halterung Hutschiene mit Klemmen P= 52.5 mm
CS-DB9M-MEF-PH	Kommunikationskabel RS232/485 1.5 mt.
CE-RJ45-RJ45-R	Gerades Ethernet kabel 1,5 M
MSD	Micro SD Card
A-GPS-SMA	GPS-Antenne mit magnetischer und klebender Basis. Kabel Länge = 3 mt

CONTACTS

Technischer Support	support@seneca.it
Informationen zum Produkt	sales@seneca.it